

# Lambert Wilson : "Je raconte Yves Montand en chansons"

L'acteur-chanteur rend hommage à l'enfant de Marseille, ce soir à l'Opéra

De l'élégance, une silhouette dansante, longiligne et souple... on imagine aisément Lambert Wilson dans le costume d'Yves Montand. A l'Opéra, il sera accompagné par six musiciens, pour retracer en chansons le parcours d'Ivo Livi, l'enfant de Marseille qui a grandi à la Cabucelle (15<sup>e</sup>), qui rêvait d'Amérique, de scène, et réalisa son rêve.

**Vous jouez ce soir dans la ville d'enfance d'Yves Montand. Est-ce une date particulière ?**

Je suis très heureux d'y venir ! On avance dans le spectacle avec des textes qui évoquent sa vie, ce n'est pas un tour de chant classique, c'est du théâtre en musique. Les textes de Jorge Semprun sur Montand sont assez marseillais. Son passé ouvrier, son père, la vie à Marseille, l'Alcazar, sont très présents. C'est ici que tout est né ! J'espère que les Marseillais viendront nombreux. Le spectacle aurait pu s'appeler "l'Immigré" ou "le Rital". On raconte son parcours d'immigré qui va chercher à se dépasser, pas simplement s'intégrer. Son désir de dépassement passe par la culture, par les mots.

**Rendre hommage à Montand, c'est aussi rendre hommage aux poètes qui ont écrit les chansons, notamment Prévert ?**

C'est ce qui nous lie : le goût de la poésie. Je reprends certaines chansons historiques attachées à Montand, le *Chant des cerises*, le *Chant des partisans*, ou certaines chansons des années 1940, *Luna Park*, *Battling Joe*. Puis, il y a des tas de merveilles poétiques, suite à sa rencontre avec Prévert et Cosma et d'autres compositeurs. J'ai aussi repris *Les Bijoux*, le poème de Baudelaire mis en musique par Léo Ferré, ou *Le dormeur du val*



"Le spectacle aurait pu s'appeler "l'Immigré" ou "le Rital". Le désir de dépassement de Montand passe par la culture et par les mots."

/ PHOTO VINCENT PETERS

mis en musique par Louis Bes-sière. Je rejoins Yves Montand à cet endroit, entre la voix parlée et la voix chantée. Les mots prennent toute leur puissance. Il pouvait chanter Barbara, ou la dire. Il est dans un entre-deux qui m'a toujours intéressé. C'est pour cela aussi que j'ai fait de la comédie musicale. A un moment donné, l'émotion est trop forte, alors

on chante.

**Montand, c'est le chanteur, l'acteur, l'homme engagé... une personnalité complexe. Quelle facette avez-vous choisie ?**

On parle d'un homme, Ivo, qui vient d'un milieu ouvrier, rêve d'Amérique, monte à Paris. Qui va aussi s'engager. Mais ce n'est pas un exposé. Il y a un fil rouge théâtral, les chansons

sont là pour évoquer des moments de sa vie.

**Comment évoquez-vous les femmes ?**

Je lis un poème de Jean Cocteau écrit sur Edith Piaf. J'évoque aussi Simone Signoret et Marilyn Monroe, trois femmes charismatiques. Vous verrez comment, on garde un peu de surprise.

**Comme Montand, vous êtes acteur-chanteur. Quelle est la place du chant dans votre parcours ?**

J'ai participé à quatre comédies musicales : une au Théâtre national de Londres, trois au théâtre du Chatelet, dont *Candide* de Bernstein, qui a tourné ensuite à la Scala ! Et j'ai fait quatre tours de chant. La musique tient beaucoup de place dans ma vie. C'est familial, mon frère est musicien. J'adore être aux côtés de musiciens sur un plateau, plus qu'aux côtés d'acteurs ! Ils ont un mélange de discipline et de rigolade qui me plaît beaucoup. J'accepte donc toutes les propositions où je peux chanter. J'aime être récitant accompagné par un orchestre. J'ai adoré tourner *Pas sur la bouche* d'Alain Resnais, où on a vraiment chanté. Mais j'ai besoin d'un masque, d'une certaine façon. Chanter à la première personne est très difficile. Cette fois, je me cache un peu derrière Montand. Sans l'imiter. On le pressent, mais en même temps, c'est moi.

Propos recueillis par Marie-Eve BARBIER

"Lambert Wilson chante Montand", ce soir à 20h à l'Opéra, 04 91 55 11 10. De 11 à 40€. <http://opera.marseille.fr> Retrouvez dans le nouveau numéro de Gens du Sud, le portrait du fils d'Yves Montand, Valentin Livi (3,50€ en kiosque).

## ON A VU AU GYMNASÉ

# Dans "L'envol des cigognes", Simon Abkarian passe du rire aux larmes

Si le titre de la pièce est emprunt d'une douce nostalgie, celle d'un paradis perdu d'avant-guerre, *L'envol des cigognes* de Simon Abkarian évoque la barbarie des conflits, s'inscrivant dans la tradition des grandes tragédies grecques, en l'ancrant dans une famille méditerranéenne d'aujourd'hui, dont la mère, Madame Nouritsa, est scotchée toute la journée au téléphone, la peur au ventre, dans l'attente de nouvelles de son fils Elias, ou de ses deux filles. C'est la force de la pièce : elle évoque une guerre civile vécue par l'auteur acteur. Simon Abkarian, au Liban. Mais ce conflit interminable peut aussi évoquer le conflit syrien : l'horreur de la guerre est universelle, mais les thèmes de la pièce, la famille méditerranéenne soudée, le religieux intégriste et son décor de casbah l'ancrent au Moyen-Orient.

La troupe joue collectif, Simon Abkarian ayant travaillé aussi bien avec la tribu Mnouchkine, qu'avec la tribu Guédiguian, il écrit une pièce chorale. Deux silhouettes connues s'en détachent, la fine Ariane dont les épaules de femme portent beaucoup de choses, et la "montagne" Abkarian, massif, rassurant. Mais d'autres acteurs



Simon Abkarian a écrit et joue dans "L'envol des cigognes", l'histoire d'une famille déchirée par la guerre."

/ PHOTO DR

sortent du lot comme la belle Clara Noël (Orna), qui porte la première partie du spectacle : tel un animal traqué, ce personnage qui a perdu toute humanité, vit le martyre d'une femme violée, avec justesse. Dans les décombres de la ville, la vie

continue pourtant, à l'épicerie, où tout est rationné et troqué, chez Dinah, qui vit une histoire d'amour avec Elias, sur les toits-terrasses où plaisaient les soldats pour tromper la peur. Ariane Ascaride est convaincante dans le rôle de

Madame Nouritsa, qui malgré sa positivité et son énergie, traverse un moment de démission, rêvant "*d'en finir avec sa peur*". D'une façon générale, les femmes sont ainsi la dernière digue pour s'agripper à la vie quand on ne croit plus en rien.

Simon Abkarian signe un beau texte qui fait sans cesse passer du rire aux larmes, de la vaine à la tragédie. On y voit des références classiques. Dinah et Elias sont les nouveaux Roméo et Juliette dans un Beyrouth éventré. Dans une belle scène, un Gavroche en version vieillard (incarné par Serge Avédikian), dansé avec les balles et la mort.

À chaque tableau, les personnages semblent vivre dans une prison à ciel ouvert, la pièce transmet parfaitement ce sentiment d'oppression.

On s'interroge pourtant sur certains partis pris. Ariane Ascaride est-elle obligée de jouer "à l'accent" ? Cela permet de désamorcer l'horreur par le rire certes. Mais le débat "*faut-il partir ou rester dans son pays*?" est joué comme une pagnolade. Surprenant.

M-E.B.

Ce soir, demain et samedi à 20h30 au Gymnase. 08 2013 2013. [lestheatres.net](http://lestheatres.net)

## LES CINÉMAS



### AUBAGNE

**Le Pagnol** ♦ 2, cours du Maréchal-Foch. **Alibi.com** 13 h 45, 15 h 35 et 19 h 30. **La La Land** 21 h 40. **Lion** 14 h 05 et 21 h 25; en VO : 18 h 55. **Loving** en VO : 19 h 15. **Moonlight** en VO : 16 h 30. **RAID Dingue** 13 h 55. **Rock'n Roll** 13 h 50 et 18 h 50. **Si j'étais un homme** 17 h 30 et 21 h 30. **Silence** 16 h 05. **Split** 16 h 25 et 21 h 30.

**Le Palace** ♦ 11, av. Loulou Delfieu - Cours Barthélemy. **A Cure for Life** 13 h 50 et 21 h. **Cinquante Nuances plus sombres** 14 h, 16 h 30, 19 h et 21 h 30. **Logan** 13 h 50, 16 h 20 et 21 h 10; en VO : 18 h 45. **RAID Dingue** 14 h, 16 h 30, 18 h 50 et 21 h 30. **Seuls** 14 h, 16 h 30, 19 h et 21 h 30. **Tous en scène** 16 h 35 et 18 h 45.

### MARSEILLE

**Variétés** ♦ 37, rue Vincent Scotto. **A ceux qui nous ont offensés** en VO : 15 h 35 et 21 h 50. **Et les mistral gagnants** 15 h 45. **L'Empereur** 13 h 30. **La La Land** en VO : 15 h 20 et 19 h 40. **Le Plus digne** en VO : 22 h 05. **Les Derniers Parisiens** 17 h 35. **Lion** en VO : 13 h 30, 15 h 50, 18 h 10 et 20 h 30. **Loving** en VO : 21 h 30. **Manchester by the sea** en VO : 17 h 05. **Noces** 15 h 10 et 19 h 30. **Personal Affairs** en VO : 13 h 30 et 17 h 50. **T2 Trainspotting** en VO : 13 h 30, 17 h 10, 19 h 25 et 21 h 40. **Tramontane** en VO : 13 h 30 et 19 h 45.

**Le Gyptis** ♦ 136, rue Loubon. **Yourself and Yours** en VO : 19 h 30.

**Pathé Madeleine** ♦ 36, av. du Maréchal-Foch 0 892 69 66 96. **Les figures de l'ombre** 19 h 30. **Alibi.com** 13 h 30 et 15 h 40. **Chez Nous** 13 h 40, 16 h 20, 18 h 55 et 21 h 35. **Fences** 12 h 50 et 18 h 45. **Lion** 13 h 30 et 18 h; en VO : 16 h 20 et 20 h 55. **Logan** 13 h, 16 h et 19 h; en VO : 21 h 30. **Patients** 14 h, 16 h 35, 19 h 15 et 21 h 50. **Rock'n Roll** 16 h et 21 h 40. **Split** 13 h 30, 16 h 10 et 19 h; en VO : 21 h 55. **T2 Trainspotting** 13 h 10, 15 h 45 et 21 h 45; en VO : 18 h 45.

**Cinéma Le Prado** ♦ 36, av. du Prado 0 892 68 00 43. **A Cure for Life** 14 h, 18 h et 21 h 15. **Alibi.com** 13 h 40, 15 h 45, 18 h, 20 h 10 et 22 h 15. **Cinquante Nuances plus sombres** 13 h 45, 16 h 45, 19 h 15 et 21 h 45. **Fences** 13 h 30, 16 h 15 et 21 h 45; en VO : 19 h. **John Wick 2** 13 h 30, 16 h 15, 19 h et 21 h 45. **L'Ascension** 22 h 15. **Logan** 13 h 30, 16 h 15, 19 h et 21 h 45. **Patients** 13 h 45, 16 h 45, 19 h 15 et 21 h 45. **RAID Dingue** 13 h 30, 15 h 45, 18 h, 20 h 10 et 22 h 20. **Rock'n Roll** 13 h 40, 16 h 15, 19 h et 21 h 45. **Si j'étais un homme** 13 h 30, 15 h 45, 18 h et 20 h 10. **Split** 13 h 30, 16 h 15, 19 h et 21 h 45.

**Le César** ♦ 4 Place Castellane. **20th Century Women** en VO : 16 h 05, 18 h 25 et 20 h 45. **Chez Nous** 13 h 30, 17 h 05 et 19 h 25. **Les Fleurs bleues** en VO : 21 h 55. **Les Oubliés** en VO : 13 h 30 et 17 h 35. **Madame B. Histoire d'une Nord-Coréenne** en VO : 15 h 45. **Moonlight** en VO : 15 h 35 et 21 h 45. **Paula** en VO : 13 h 35 et 19 h 35.

**Bonneveine** ♦ 100, av. de Hambourg.

**Alibi.com** 13 h 25, 15 h 30 et 22 h 15. **Cinquante Nuances plus sombres** 22 h 05. **La Belle au bois dormant** 19 h. **La La Land** 13 h 30, 16 h 15 et 19 h 10. **Lion** 13 h 40, 16 h 15, 19 h 10 et 22 h 10. **Logan** 13 h 25, 16 h 30, 19 h et 21 h 55. **RAID Dingue** 13 h 40. **Rock'n Roll** 16 h 20, 19 h 30 et 22 h.

**Chambord** ♦ 283, av. du Prado. **Jackie** en VO : 19 h 10. **La La Land** 13 h 40; en VO : 16 h 25, 19 h 10 et 21 h 45. **Lion** 13 h 50; en VO : 16 h 30, 19 h 10 et 21 h 40. **Loving** 13 h 40. **Silence** en VO : 16 h et 21 h 10. **T2 Trainspotting** 14 h; en VO : 16 h 30, 19 h 20 et 21 h 45.

**Les 3 Palmes** ♦ 2, bd Léon Bancel 0 892 68 20 15. **Alibi.com** 14 h 20, 16 h 45, 19 h et 22 h 30. **Cinquante Nuances plus sombres** 13 h 35, 16 h 45, 19 h 40 et 22 h 30. **John Wick 2** 16 h 15 et 21 h 35. **La La Land** 13 h 35, 16 h 10, 19 h 35 et 21 h 35. **Lion** 14 h 15, 16 h 30, 18 h 45 et 21 h 35. **Logan** 13 h 40, 16 h 05, 19 h 10, 21 h 15 et 22 h 15. **Patients** 13 h 40, 17 h, 19 h et 22 h 15. **RAID Dingue** 13 h 30, 16 h et 19 h. **Rock'n Roll** 19 h 20. **Split** 14 h, 16 h 45, 19 h 40 et 22 h 30. **T2 Trainspotting** 14 h, 16 h 45, 19 h 30 et 22 h 15. **Tous en scène** 13 h 30.

**Alhambra** ♦ 2, rue du Cinéma - Saint-Henri. **La Communauté** en VO : 17 h 30. **La La Land** en VO : 20 h 30.

### Pathé

**Plan-de-campagne** ♦ Chemin des Pennes aux Pins 0 892 69 66 96. **A Cure for Life** 10 h 45, 13 h, 16 h, 19 h et 21 h 45. **Alibi.com** 11 h 30, 14 h 15, 16 h 45, 19 h, 21 h 30 et 22 h 45. **Chez Nous** 21 h 45. **Cinquante Nuances plus sombres** 11 h, 13 h 45, 16 h 30, 18 h 45 et 21 h 45. **Fences** 11 h 30, 14 h 30 et 19 h 45. **John Wick 2** 11 h 15, 14 h 15, 17 h, 19 h 45 et 22 h 30. **L'Ascension** 13 h et 18 h. **La La Land** 10 h 30, 13 h 15, 16 h et 18 h 45. **Lion** 10 h 30, 13 h 15, 16 h, 18 h 45 et 21 h 30. **Logan** 10 h 20, 11 h 15, 13 h 15, 14 h 45, 16 h 15, 17 h 45, 19 h 15, 20 h 45 et 22 h 15. **Patients** 11 h 15, 14 h, 16 h 30, 19 h et 21 h 30. **RAID Dingue** 11 h 30, 14 h 30, 17 h, 19 h 30 et 22 h. **Rock'n Roll** 10 h 20, 13 h, 15 h 45, 18 h 45 et 22 h. **Seuls** 17 h 30. **Si j'étais un homme** 10 h 45, 13 h 45, 16 h 15 et 19 h 30. **Split** 10 h 45, 13 h 45, 16 h 30, 19 h 15, 21 h 15 et 22 h. **T2 Trainspotting** 11 h, 14 h, 16 h 45, 19 h 30 et 22 h 15. **Underworld - Blood Wars** 10 h 30, 15 h 30, 20 h 30 et 22 h 45.

### VITROLLES

**CGR Vitrolles** ♦ 2, rue Gérard Toulon. **A Cure for Life** 18 h et 21 h. **Alibi.com** 11 h, 13 h 45, 16 h, 18 h, 20 h et 22 h 15. **Cinquante Nuances plus sombres** 11 h 15, 14 h, 16 h 30, 19 h 30 et 22 h. **Fences** 11 h 15, 15 h 15 et 22 h. **John Wick 2** 11 h 15, 14 h, 16 h 30, 19 h 30 et 22 h. **La La Land** 11 h 15, 14 h et 16 h 30. **Le Cercle - Rings** 22 h 15. **Le temple des merveilles - La Scala de Milan** 20 h. **Lion** 11 h 15, 14 h, 16 h 30, 19 h 45 et 22 h 15. **Logan** 11 h, 13 h 45, 16 h 30, 19 h 30 et 22 h 15. **Patients** 11 h, 13 h 30, 15 h 45, 18 h, 20 h 15 et 22 h 30. **RAID Dingue** 11 h, 13 h 30, 15 h 45, 18 h et 20 h 15. **Rock'n Roll** 19 h 30 et 22 h 15. **Si j'étais un homme** 13 h 45, 15 h 45, 17 h 45 et 20 h 15. **Split** 11 h, 13 h 45, 16 h 30, 19 h 45 et 22 h 15. **Underworld - Blood Wars** 11 h 15, 13 h 30 et 22 h 30.

**Les Lumières** ♦ Arcades de citeaux 04 42 77 90 77. **Certaines Femmes** en VO : 21 h. **Diamond Island** en VO : 18 h 30. **Fais de beaux rêves** en VO : 18 h 30. **Fukushima mon amour** en VO : 20 h 45. **La La Land** en VO : 21 h. **Lumière!** L'aventure commence 18 h 45.

736867

# Brasserie Paulaner

**Nouvelle Déco, Nouvelle Ambiance, Même équipe, Même cuisine**  
Fameuses choucroutes  
Rognon de veau aux morilles  
Et toujours pizza,  
poissons sauvages cuits au feu de bois.  
Cuisine du bout du monde  
wok, thon à la japonaise,  
burger...

Tous nos plats sont faits maison

English spoken

OUVERT 7/7J - DE 7H À 2H NON-STOP  
8, AVENUE DU PRADO - 13006 MARSEILLE  
[www.restaurant-paulaner-marseille.com](http://www.restaurant-paulaner-marseille.com)  
04 91 37 95 96